



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2024. gada 7. martā
(OR. en)

7450/24
ADD 3

Starpiestāžu lieta:
2024/0053(NLE)

AELE 16
EEE 10
ISL 9
N 17
FL 11
PECHE 98

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2024. gada 4. marts
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2024) 96 final Annex 3
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Islandi, Lihtenšteinas Firstisti un Norvēģijas Karalisti par EEZ finanšu mehānismu laikposmam no 2021. gada maija līdz 2028. gada aprīlim, Nolīgumu starp Norvēģijas Karalisti un Eiropas Savienību par Norvēģijas finanšu mehānismu laikposmam no 2021. gada maija līdz 2028. gada aprīlim, papildprotokolu Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienу un Norvēģijas Karalisti un papildprotokolu Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienу un Islandi

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2024) 96 *final Annex 3*.

Pielikumā: COM(2024) 96 *final Annex 3*



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 4.3.2024.
COM(2024) 96 final

ANNEX 3

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Islandi, Lihtenšteinas Firstisti un Norvēģijas Karalisti par EEZ finanšu mehānismu laikposmam no 2021. gada maija līdz 2028. gada aprīlim, Nolīgumu starp Norvēģijas Karalisti un Eiropas Savienību par Norvēģijas finanšu mehānismu laikposmam no 2021. gada maija līdz 2028. gada aprīlim, papildprotokolu Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Norvēģijas Karalisti un papildprotokolu Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandi

III PIELIKUMS

PAPILDPROTOKOLS NOLĪGUMAM STARP EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENU UN ISLANDES REPUBLIKU

EIROPAS SAVIENĪBA

un

ISLANDE,

ŅEMOT VĒRĀ Nolīgumu starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandes Republiku, kas parakstīts 1972. gada 22. jūlijā, un pašreizējo tirdzniecības režīmu, kas starp Islandi un Kopienas pastāv attiecībā uz zivīm un zivsaimniecības produktiem,

ŅEMOT VĒRĀ papildprotokolu Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandi attiecībā uz īpašiem noteikumiem, kas piemērojami dažu zivju un zivsaimniecības produktu importam Savienībā laikposmā no 2014. līdz 2021. gadam, un jo īpaši tā 1. pantu,

IR NOĻĒMUŠAS NOSLĒGT ŠO PROTOKOLU.

1. PANTS

1. Īpašie noteikumi, ko piemēro dažu Islandes izcelsmes zivju un zivsaimniecības produktu importam Eiropas Savienībā, ir noteikti šajā protokolā un tā pielikumā. Gada beznodokļu tarifa kvotas ir norādītas šā protokola pielikumā. Tarifa kvotas piemēro no dienas, kurā sākas šā protokola provizoriskā piemērošana saskaņā ar 4. panta 3. punktā paredzētajām procedūrām, un tās ir pieejamas līdz 2028. gada 30. aprīlim.
2. Šā laikposma beigās Līgumslēdzējas puses izvērtēs nepieciešamību saglabāt īpašos noteikumus, kas minēti 1. punktā, un, ja vajadzīgs, pārskatīs kvotu līmeņus, ņemot vērā visas attiecīgās intereses.

2. PANTS

1. Tarifa kvotas atver dienā, kurā sākas šā protokola provizoriskā piemērošana saskaņā ar 4. panta 3. punktā paredzētajām procedūrām.
2. Tarifa kvotu apjoms ir norādīts šā protokola pielikumā. Pirmā tarifa kvota ir pieejama no dienas, kad šis protokols tiek provizoriski piemērots, līdz 2024. gada 30. aprīlim. Sākot no 2024. gada 1. maija, turpmākās tarifa kvotas piešķir katru gadu no 1. maija līdz 30. aprīlim līdz tā laikposma beigām, kas minēts šā protokola 1. pantā.
3. Tarifa kvotu apjoms laikposmam no 2021. gada 1. maija līdz šā protokola provizoriskai piemērošanai tiek proporcionāli piešķirts un darīts pieejams atlikušajam laikposmam, kas minēts šā protokola 1. pantā.
4. Ja 1. pantā minētās tarifa kvotas nav izsmeltas laikposmā, kas minēts 1. pantā, un ja provizoriski nepiemēro turpmāku protokolu, ar kuru tiem pašiem produktiem nosaka beznodokļu tarifa kvotas, tad importu no Islandes var veikt, izmantojot atlikušo uzkrāto šo tarifa kvotu daudzumu laikposmā, kas nepārsniedz divus gadus pēc 1. pantā minētā laikposma beigām, taču ne ilgāk kā uz tāda turpmāka protokola provizoriskās piemērošanas laikposmu, ar kuru tiem pašiem produktiem nosaka beznodokļu tarifa kvotas.

3. PANTS

Izcelsmes noteikumi, ko piemēro tarifa kvotām, kuras uzskaitītas šā protokola pielikumā, ir tie, kas paredzēti 3. protokolā Nolīgumam starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Islandi, kurš parakstīts 1972. gada 22. jūlijā.

4. PANTS

1. Līgumslēdzējas puses šo protokolu ratificē vai apstiprina atbilstīgi savām procedūrām. Ratifikācijas vai apstiprināšanas dokumentus deponē Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam.

2. Tas stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā ratifikācijas vai apstiprināšanas dokumenta deponēšanas.
3. Līdz 1. un 2. punktā minēto procedūru pabeigšanai šo protokolu piemēro provizoriski no trešā mēneša pirmās dienas pēc datuma, kad deponēts pēdējais paziņojums par to.

5. PANTS

Šis protokols ir sagatavots vienā oriģināleksemplārā angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un islandiešu valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski; protokolu deponē Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātā, kurš izsniegs apliecinātu kopiju katrai Pusei.

Briselē, 2024. gada ...

Eiropas Savienības vārdā –

Islandes Republikas vārdā –

PIELIKUMS

ĪPAŠIE NOTEIKUMI, KAS MINĒTI PROTOKOLA 1. PANTĀ

Papildus esošajām pastāvīgajām beznodokļu tarifa kvotām Eiropas Savienība piešķir šādas gada beznodokļu tarifa kvotas Islandes izcelsmes produktiem:

KN kods	Produktu apraksts	Gada (1.5.–30.4.) tarifa kvotas apjoms tīrsvarā, ja vien nav norādīts citādi ¹
0303 51 00	Saldētas siļķes (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ²	400 tonnu
0306 51 00	Saldēti Norvēģijas omāri (<i>Nephrops norvegicus</i>), arī kūpināti, čaulā vai bez tās, ieskaitot omārus čaulā, kas ir termiski apstrādāti tvaicējot vai vārot ūdenī	100 tonnu
0304 49 50	Svaiga vai dzesināta sarkanasarū (<i>Sebastes spp.</i>) fileja	2500 tonnu
1604 19 92 1604 20 90	Sagatavotas mencas un citas zivis	2000 tonnu
0302 23 00 0302 24 00 0302 29 <i>Ex</i> 0302 59 90 0302 82 00 0302 89 50	Svaigas vai dzesinātas jūrasmeles (<i>Solea spp.</i>), akmeņplekstes (<i>Psetta maxima</i>), megrimi (<i>Lepidorhombus spp.</i>) un citas plekstveidīgās zivis, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis, rajas (<i>Rajidae</i>), jūrasvelni (<i>Lophius spp.</i>),	5500 tonnu

¹ Daudzumus pievieno saskaņā ar šā protokola 2. panta 3. punktu.

² Tarifa kvotas priekšrocības neattiecinā uz precēm, kas deklarētas laišanai brīvā apritē laikposmā no 15. februāra līdz 15. jūnijam.

KN kods	Produktu apraksts	Gada (1.5.–30.4.) tarifa kvotas apjoms tīrsvarā, ja vien nav norādīts citādi ¹
0302 89 90 0302 32 00 0303 39 85 Ex 0303 59 90 Ex 0303 69 90 0303 82 00 0303 89 90 0303 99 00 03 04 43 00 Ex 0304 44 90 0304 46 0304 49 10 0304 49 90 0304 95 10	Citādas svaigas vai dzesinātas zivis, kas citur nav minētas Saldētas jūras zeltplekstes (<i>Pleuronectes platessa</i>) Saldētas plekstveidīgās zivis Saldētas tropu makreles Saldētas <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis Saldētas rajas (<i>Rajidae</i>) Saldētas zivis, kas citur nav minētas Saldētas zivju spuras, galvas, astes, peldpūšļi un citi ēdami zivju subprodukti Svaigas vai dzesinātas plekstveidīgo zivju (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> un <i>Citharidae</i>) filejas Svaigas vai dzesinātas <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivju filejas Svaigas vai dzesinātas ilkņzivis filejas Svaigas vai dzesinātas saldūdens zivju filejas Svaigas vai dzesinātas citādu zivju filejas, kas citur nav minētas Saldēti surimi	
0305 39 10 0305 42 00 0305 69 50 0305 41 00	Lašu filejas, sālītas vai sālījumā, bet ne kūpinātas Kūpinātas siļķes Laši, tikai sālīti vai sālījumā Kūpināti laši, arī fileja	50 tonnu

KN kods	Produktu apraksts	Gada (1.5.–30.4.) tarifa kvotas apjoms tīrsvarā, ja vien nav norādīts citādi ¹
0305 72 00	Zivju galvas, astes un peldpūšļi, kūpināti, žāvēti, sālīti vai sālījumā	1950 tonnu
0305 79 00	Zivju spuras un citi ēdami zivju subprodukti, kūpināti, žāvēti, sālīti vai sālījumā	
0305 43 00	Kūpinātas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	
0305 49 80	Citas kūpinātas zivis	
1604 11 00	Sagatavoti vai konservēti jūrasgurķi	
1604 20 10		
1605 62 00	Sagatavoti vai konservēti jūrasedži	

KN kods	Produktu apraksts	Gada (1.5.–30.4.) tarifa kvotas apjoms tīrsvarā, ja vien nav norādīts citādi ¹
0302 22 00	Svaigas vai dzesinātas jūras zeltplekstes (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2500 tonnu
0302 59 20	Svaigi vai dzesināti merlangi (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Svaigas vai dzesinātas saldūdens zivju filejas, kas citur nav minētas	
0304 52 00	Svaigs vai dzesināts lašu dzimtas zivju (<i>Salmonidae</i>) mīkstums, malts vai nemalts	
0304 89 10	Saldētas saldūdens zivju filejas, kas citur nav minētas	
0305 69 80	Citādas zivis, tikai sālītas vai sālījumā	
0304 82 90	Saldētas foreļu (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>) filejas	
0302 59 40	Svaigas vai dzesinātas jūras līdakas (<i>Molva spp.</i>)	
0305 53 90	Žāvētas <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis, izņemot mencu	
0303 14 20	Saldētas varavīksnes foreles (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), ar galvu un žaunām, ķidātas	
0303 14 90	Saldētas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), saldētas foreļu (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) filejas, kas sver vairāk par 400 g gabalā	
0304 82 10	Svaigi vai dzesināti Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši	
0302 14 00	Saldēti Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>)	
0303 13 00	Svaigas vai dzesinātas Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus</i>) filejas	
0304 41 00	Saldētas Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus</i>) filejas	
0304 81 00		

